

**MINISTERE DES AFFAIRES
ECONOMIQUES**

**MINISTERIE VAN ECONOMISCHE
ZAKEN**

**Arrêté royal portant création
l'Observatoire des droits de l'Internet**

**de Koninklijk besluit houdende oprichting
van het Observatorium van de Rechten
op het Internet**

Albert II, Roi des Belges,

Albert II, Koning der Belgen,

A tous, présents et à venir, Salut.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen
zullen, Onze Groet.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la
Constitution;

Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid
van de Grondwet;

Considérant qu'il importe de faire face aux
différentes problématiques soulevées par le
développement du commerce électronique et
d'analyser l'impact de l'utilisation de nouvelles
technologies de l'information et de la
communication;

Overwegende dat het van belang is het hoofd
te bieden aan de problematiek die ontstaan is
door de ontwikkeling van de elektronische
handel en de invloed te ontleden van het
gebruik van nieuwe informatie- en
communicatietechnologieën;

Considérant qu'il y a lieu pour le
Gouvernement d'être éclairé sur l'opinion des
différents milieux concernés par ces nouvelles
technologies;

Overwegende dat, het aangewezen is om de
regering in te lichten over de opinie van de
verschillende milieus dat betrokken zijn bij
deze nieuwe technologieën;

Considérant que pour atteindre ces objectifs,
il s'avère indispensable de créer un organe
composé des personnes les plus versées en la
matière;

Overwegende dat, om die doelstellingen te
bereiken, er een orgaan moet worden
opgericht dat samengesteld is uit de meest
ervaren personen terzake;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné
le 3 octobre 2001 ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van
Financiën, gegeven op 3 oktober 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le
16 novembre 2001 ;

Gelet op de akkoordbevinding van de
Minister van Begroting van 16 november
2001;

Sur la proposition de Notre Ministre de
l'Economie,

Op de voordracht van Onze Minister van
Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons:

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Article 1er. Il est institué auprès du Ministère des Affaires économiques un Observatoire des droits de l'Internet.

Art. 2. Cet Observatoire a pour mission, soit d'initiative, soit à la demande du Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions, ci-après dénommé "le Ministre" :

- de formuler des avis au sujet des problèmes économiques relatifs à l'utilisation des nouvelles technologies de l'information et de la communication;
- d'organiser la concertation entre les acteurs économiques concernés;
- d'informer et de sensibiliser le public dans ces matières.

Art. 3. Outre le président, l'Observatoire se compose de:

- quatre personnalités spécialement compétentes en ces matières; ces personnalités sont choisies parmi les membres du corps enseignant des universités et centres universitaires;
- quatre personnalités choisies parmi les représentants des utilisateurs d'Internet;
- quatre personnalités choisies parmi les représentants des fournisseurs de services de la société de l'information;
- un représentant du Ministre de l'Economie ;
- un représentant du Ministre des Classes moyennes.

Artikel 1. Bij het Ministerie van Economische Zaken wordt een Observatorium van de Rechten van het Internet opgericht.

Art. 2. Dit Observatorium heeft als opdracht, ofwel op eigen initiatief, ofwel op verzoek van de Minister die Economische Zaken onder zijn bevoegdheid heeft, hierna "de Minister" genoemd:

- adviezen te geven over alle economische problemen inzake het gebruik van nieuwe informatie-en communicatietechnologieën;
- het overleg te organiseren tussen de betrokken economische actoren;
- het publiek over deze materie informeren en het er gevoelig voor maken.

Art. 3. Naast de voorzitter, is het Observatorium samengesteld uit:

- vier persoonlijkheden, bijzonder bevoegd in deze materiën; deze persoonlijkheden zullen worden verkozen onder de leden van het onderwijzend personeel van de universiteiten en de universitaire centra;
- vier persoonlijkheden verkozen onder de vertegenwoordigers van de gebruikers van Internet;
- vier persoonlijkheden verkozen onder de vertegenwoordigers van de dienstverleners van de informatiemaatschappij;
- een vertegenwoordiger van de Minister van Economie;
- een vertegenwoordiger van de Minister van Middenstand.

En l'absence du président, ses fonctions sont assumées par le membre le plus âgé.

L'Observatoire est assisté d'un secrétariat dont la composition et le fonctionnement sont arrêtés par le Ministre.

Art. 4. L'Observatoire est convoqué par son président ou par le Ministre.

Les avis de l'Observatoire peuvent être assortis de notes de minorité des membres qui le souhaitent.

Les représentants des Ministres de l'Economie et des Classes moyennes siègent sans voie délibérative.

Art. 5. Le président et les membres sont nommés par le Ministre pour une durée de quatre ans. Leur mandat est renouvelable.

Au cas où le président ou un membre cesse définitivement ses fonctions avant l'expiration de son mandat, le nouveau titulaire achève le mandat de celui qu'il remplace.

Art. 6. L'Observatoire établit son règlement d'ordre intérieur qui est soumis à l'approbation du Ministre.

Art. 7. Il rédige un rapport annuel sur ses activités et le remet au Ministre.

Art. 8. Il est octroyé aux membres de l'Observatoire, à l'exception des représentants des Ministres de l'Economie et des Classes moyennes, un jeton de présence de 37,18 EUR par séance. Le président bénéficie d'un jeton de présence de 100 EUR par séance.

Bij afwezigheid van de voorzitter wordt zijn ambt waargenomen door het oudste lid.

Het Observatorium wordt bijgestaan door een secretariaat waarvan de samenstelling en de werking door de Minister wordt bepaald.

Art. 4 Het Observatorium wordt bijeengeroepen door zijn voorzitter of door de Minister.

De adviezen van het Observatorium mogen voorzien zijn van nota's van de minderheid van de leden die het wenst.

De vertegenwoordigers van de Ministers van Economie en van Middenstand hebben zitting maar zijn niet stemgerechtigd.

Art. 5. De voorzitter en de leden worden door de Minister benoemd voor een duur van vier jaar. Hun mandaat is hernieuwbaar.

In het geval de voorzitter of een lid zijn functies definitief stopzet vóór de beëindiging van zijn mandaat, zal de nieuwe titularis het mandaat verder zetten van diegene die hij vervangt.

Art. 6. Het Observatorium stelt zijn huishoudelijk reglement op dat ter goedkeuring wordt voorgelegd aan de Minister.

Art. 7. Het stelt een jaarverslag over zijn activiteiten op en overhandigt het aan de Minister.

Art. 8. Een presentiegeld van 37,18 EUR is toegekend, per zitting, aan de leden van het Observatorium, met uitzondering van de vertegenwoordigers van de Ministers van Economie en van Middenstand. De voorzitter krijgt een presentiegeld van 100 EUR per zitting.

Les indemnités de déplacement des membres participant à une séance sont calculées par le secrétariat conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours. L'utilisation d'une bicyclette donne droit à l'indemnité visée à l'article 6 de l'arrêté royal du 20 avril 1999 accordant une indemnité pour l'utilisation de la bicyclette aux membres du personnel de certains services publics fédéraux.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 10. Notre Ministre de l'Economie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à

Par le Roi:

Le Ministre de l'Economie,

De verplaatsingsvergoedingen van de leden die deelnemen aan een zitting worden door het secretariaat berekend overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten. Het gebruik van een fiets geeft recht op de vergoeding bedoeld in artikel 6 van het koninklijk besluit van 20 april 1999 houdende toekenning van een vergoeding voor het gebruik van de fiets aan personeelsleden van sommige federale overheidsdiensten.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 10. Onze Minister van Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te

Van Koningswege :

De Minister van Economie,

Charles PICQUÉ